



### Trata de la postura del escritor respecto del sicoanálisis

## María Kodama presentó libro inédito de Borges

GERARDO GONZÁLEZ VEGA/ABR

Montevideo

Para Jorge Luis Borges "el sicoanálisis era una rama de la literatura fantástica", según su viuda, María Kodama, que el fin de semana pasado asistió en Montevideo al lanzamiento de un libro inédito del universo cognitivo poético sobre la relación entre los sueños y el sicoanálisis.

El libro se llama *Borges en la Escuela Freudiana de Buenos Aires* y reúne tres conferencias de maestro del relato breve, pronunciadas en esa institución especializada con los títulos de *Los sueños y la poesía*, *Baruch Spinoza y El poeta y la escritura*.

En cuanto a la opinión de Bor-

ges sobre el sicoanálisis, la misma que tenía sobre la filosofía, a lo que consideraba otra rama de la literatura fantástica, Kodama explicó que el escritor se lo había dicho con motivo de un congreso de sicoanalistas para estudiar su obra celebrado en la ciudad estadounidense de Dallas.

—Los sicoanalistas siempre estuvieron muy interesados en el trabajo de Borges. De modo que cuando asistímos a aquella conferencia y le preguntaron si no se sentía incomodado estar tanto de ellos él dijo que "yo ningún modo. Estoy en el lugar indicado"—, aseguró su viuda.

Kodama, traductora y escritora también, contó además que

conoció a Borges —con quien se casó en Ginebra en 1966, poco antes de que muriera— cuando ella tenía 12 años y él más de 60, pero aseguró que estaba enamorada del autor de *El Aleph* desde que, a los cinco años, le leyeron sus *Dos poemas ingleses*.

La viuda del escritor, entre los detalles que dio de la afición del escritor a oficiar el material onírico como fuente de inspiración, aseguró que "existe un poema llamado *Ha entrado*. A Borges le fue revelada palabra por palabra durante un sueño, y así me lo dictó cuando se despertó".

El mito que asegura para

recuperar lo soñado también, le explicó Kodama: "Durante las

madañas adoraba estar en la bañera, relajada, para recordar los sueños que había tenido la noche anterior (...) Por las noches me decía lo que quería escribir. Yo luego leía en voz alta y él corrigea y corrígela cientos de veces".

Esa permanente interacción entre sueños y su escritura explicaría el interés que los sicoanalistas han manifestado reiteradamente por la obra de Borges, aunque "él no creía en el sicoanálisis (...), pero su decir que, si Freud lo creyó, alguna importancia debía tener".

Sobre la opinión que el posbre

del sicoanálisis podría haber tenido de Borges si se hubieran

conocido, consideró que "Freud se tomaba las cosas mucho más en serio que Borges, quizá tanto muchísimo más". Borges hacía muchas bromas sobre sí mismo y no creyó que Freud hiciera lo mismo". Cabe señalar que, a pesar del apercibimiento que Borges siempre manifestó por la "Banda Oriental" uruguaya, la presencia de su vida en Montevideo y el humanismo de sus inéditas conferencias sicoanalíticas no recibieron más que una relativa atención en la prensa local.

María Kodama, discreta como el que fui su maestro y expuso a la hora de hablar de su intimidad, no evitó, sin embargo, el hacer una reflexión sobre su relación que caracteriza al escritor como un tierno enamorado: "En el mes de mayo, en Buenos Aires, me regaló las primeras violetas de la estación y juntas en noviembre".

## María Kodama presentó libro inédito de Borges [artículo] Gerardo González Vega.

Libros y documentos

### AUTORÍA

González Vega, Gerardo

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

María Kodama presentó libro inédito de Borges [artículo] Gerardo González Vega.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)